Bijlage HAVO

2009

tijdvak 1

Russisch

tevens oud programma

Russisch 1,2

Tekstboekje

923-1007-a-HA-1-b

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Tekst 1

Последний звонок прозвучал, и 17-18-летние школьники, уже не дети, но и еще не взрослые, вступают в жизнь. Кем они будут в 30 лет? Какие у них перспективы?

Сегодня три четверти выпускников школы[1)] собираются учиться в вузах[2)]. Те, кто решил работать, а не учиться, собираются пойти в торговлю, общепит[3)] или заняться ремонтом автомобилей.

По данным Министерства образования, половина поступающих в вузы выбирает специальность юриста, экономиста. Но через пять лет таких специалистов, наверно, будет уже слишком много. И многие из них тогда должны будут поменять профиль. На что? Вероятнее всего, на те сферы, которые сейчас оказались у молодежи не популярными: железнодорожный транспорт, связь, энергетика и сельское хозяйство. В этих сферах правительство планирует большие реформы, так что здесь интересные перспективы.

Специалисты отмечают, что сегодняшние выпускники стали смотреть на вещи более реально. Они не думают, как их предшественники[4)]: «У меня всегда все будет хорошо». Школьный психолог Екатерина Копец каждый год разговаривает со школьниками о профессиональной ориентации. Она говорит: “Раньше мы спрашивали: «Что для вас главное при выборе профессии?», и большинство отвечало: «Уровень зарплаты». А сейчас выпускники хотят в первую очередь, чтобы работа была интересная, а потом только смотрят на зарплату”.

При этом 98% выпускниц считают главным в жизни друзей, собственную квартиру и интересную работу. Дети и семья, увы, не самое главное. Каждая десятая девушка не ставит главной целью жизни создание счастливой семьи, не стремится воспитать детей.

Мы спросили у студентов вузов, сильно ли отличаются от них выпускники, которые в этом году закончили школу. Те задумались и наконец сказали: «Они очень взрослые. Серьезно озабочены своим будущим. Мы жили одним днем, а они – завтрашним и даже послезавтрашним». В стране появилось поколение, которое уверено, что их будущая жизнь находится только в их собственных руках.

noot 1 выпускник школы = schoolverlater
noot 2 вуз = HBO
noot 3 общепит = horeca
noot 4 предшественник = voorganger

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Tekst 2

“Если нет револьвера – покупайте ротвейлера!”

На этот рекламный слоган быстро отреагировали многие россияне. Они согласились, что некоторые породы[1] собак действительно часто могут быть серьезнее и опаснее револьвера.

“Собачья” статистика просто шокирует. Как в Москве, так и в целом по России бросается в глаза большой рост пострадавших[2] от “четвероногих револьверов”: более чем в три раза! Список несчастных случаев с собаками очень длинный. Например, во Владивостоке люди побили хозяина ротвейлера, пугавшего детей. Милиция должна была спасать его.
Кинолог Ольга Борзенко считает, что виноваты не собаки, а их хозяева. “Покажи мне свою собаку – и по ее воспитанию я скажу, кто ты, – говорит она. – Идиотские реплики владельцев типа «не бойтесь, она не кусается[3]» не выдерживают никакой критики. Любая собака может укусить. Это не игрушка, а самый настоящий зверь только с той разницей, что живет рядом с человеком. Интересно, что бы подумал сам хозяин собаки, если бы кто-то ночью на улице с револьвером в руках закричал: «Не бойтесь, он не стреляет!» По тому, как человек воспитывает собаку, любой кинолог может охарактеризовать его. Каждый подбирает себе четвероногого друга по своему характеру. Например, трусы[4], скандалисты, как раз компенсируют свои комплексы покупкой нестандартной собаки. А страдают от этого другие. Поэтому нужны новые законы именно для хозяев. Потому что в любом случае виновата не собака, а ее хозяин”.

noot 1 порода = ras
noot 2 пострадавший = slachtoffer
noot 3 кусаться = bijten
noot 4 трус = lafaard

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Tekst 3

Майя Плисецкая – королева балета

ПЛИСЕЦКУЮ в России знают все. Даже те, кто ни разу в жизни не был на балете и никогда на него не пойдет. Потому что Плисецкая – это не только балерина, это символ красоты, успеха, таланта. Недавно у этой великой женщины был __16__ – ей исполнилось 80 лет.

ЖИЗНЬ Майи Михайловны только со стороны выглядит счастливой и безоблачной, полной розами и триумфами. Но, как и у каждого гения во времена Советского Союза, у нее были __17__. Когда ей было 11 лет, арестовали ее отца. Майя тогда училась в хореографическом училище. В 1943 году Плисецкая попала в Большой театр, который стал главным театром в ее жизни.

С ИЗВЕСТНОЙ балериной я познакомился несколько лет назад. Мы несколько часов разговаривали. Обо всем: о жизни, театре, балете. «__18__ действительно безумно завидуют[1] друг другу?» – спросил я. Плисецкая улыбнулась и сказала, что не будет ничего говорить на эту тему. Но процитировала поговорку: «Артисту мало комплиментов. Надо, чтобы поругали его товарища». Понятно, завидуют.

У ПЛИСЕЦКОЙ недоброжелателей[2] было всегда много. КГБ даже считал ее __19__. В Советское время Плисецкую долгое время не выпускали на заграничные гастроли[3]. Но именно за рубежом она получила один из самых дорогих подарков, который ей сделал известный танцовщик Серж Лифарь. «Он познакомил меня с Коко Шанель, известным французским модельером», – вспоминает Плисецкая. «Специально для __20__ она попросила манекенщиц продемонстрировать свою коллекцию осенне-зимнего сезона. Когда Коко не нравилось, как девушки двигались, она сама вставала и показывала, как надо __21__, хотя ей было уже больше восьмидесяти лет».

В КОНЦЕ разговора я не придумал ничего лучше, чем попросить у великой женщины __22__: как жить, как строить свою жизнь? «Не сдавайтесь[4], до самого конца не сдавайтесь», – ответила она. – «Мои успехи только на этом и держались. Ни на чем больше! Характер – это и есть судьба».

НАВЕРНОЕ, когда-нибудь о Майе Плисецкой снимут художественный фильм. Потому что ее биография богата такими сюжетами, которые невозможно просто придумать. Сама балерина из своей жизни не делает __23__, написав откровенную и отличную по стилю книгу мемуаров «Я, Майя Плисецкая».

Игорь Изгаршев

noot 1 завидовать = jaloers zijn
noot 2 недоброжелатель = tegenstander
noot 3 заграничные гастроли = buitenlandse tournee
noot 4 сдаваться = opgeven

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Tekst 4

Не могу его забыть

Мне давно нравится один мальчик. Он ухаживал за мной и приглашал гулять, но мы ни разу не говорили о своих чувствах. Однажды вечером мы сильно поссорились из-за того, что он не отпускал меня домой[1]. Потом он передал через мою подругу, что он никогда меня не любил, а при встрече сам сказал об этом. Мы перестали общаться[2], но я не могу его забыть. Помогите мне.

Люба, 16 лет

■ **Твоя проблема:** Ты согласна с тем, что вы больше не встречаетесь, но этот мальчик никак не выходит у тебя из головы.
■ **Совет:** Позитивные эмоции, которые ты пережила за время общения с этим мальчиком, постоянно возникают в твоей памяти. Ты и сама понимаешь, что вас уже ничего не связывает. Тебе нужно закончить все, что было между вами. Представь, что ваши отношения развивались по сюжету кинофильма. То есть вы оба, как настоящие актеры, играли роли. Работа над фильмом закончена, ты вернулась к обыкновенным делам, и с этим киногероем в жизни тебя ничего не связывает. Храни этот фильм как приятные воспоминания о прошлом. И обязательно встречайся с другими ребятами и своими подругами. И больше не будет этих ненужных эмоций.

Лика Нестерова, психолог

noot 1 отпускать домой = naar huis laten gaan
noot 2 общаться = omgaan met elkaar

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

П. Буре: «Еще поиграю»

Прочитал, что Павел Буре опять судится с какой-то газетой, оскорбившей его честь и достоинство. Нельзя ли поинтересоваться у «русской ракеты», есть ли надежда увидеть его на льду?

Г. Семьянченко, Читинская обл.

ВОТ что нам ответил Павел БУРЕ:

– НАДЕЖДА всегда остается. Я сейчас нахожусь в Америке, где прохожу очередной курс лечения колена. Мне уже сделали пять операций. По словам врачей, это нечастый случай в истории медицины, и пока никто из них не берется прогнозировать, когда я смогу выйти на лед. Спасает то, что сегодня в НХЛ, где я играю, нет игр из-за забастовки[1)] профсоюзов. Судя по всему, у меня еще есть время, так как этот сезон уже вряд ли начнется, а следующий откроется не раньше сентября-октября. Надеюсь, к этому времени буду здоров. А если нет, буду помогать развивать детский хоккей в России. Мы уже два раза проводили в Москве международные турниры, носящие мое имя.

noot 1 забастовка = staking

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Lees bij de volgende teksten steeds eerst de vraag voordat je de tekst zelf raadpleegt.

Tekst 6

КАК ШКОЛЬНИКИ ТРАТЯТ СВОИ ДЕНЬГИ?

Мы раздали ребятам из 8-11 классов анкеты, где просили подробно расписать, сколько у них уходит денег в месяц и на что. Учитывались расходы только из карманных денег. Например, проездной билет или “мобила”, за которые платят родители, не считались.

1 Больше всего денег тратится в **БУФЕТЕ:** в среднем **от 80 до 750 рублей в месяц** (и это не предел, так как в нашей школе самые вкусные булочки!).

2 На **МОРОЖЕНОЕ** – **от 115 до 270 руб/мес.** Тут рекордсмены восьмиклассники.

3 На разные **НАПИТКИ** уходит **от 100 до 570 руб/мес.** Поскольку опрос был анонимным, сюда, очевидно, вошло и пиво. А больше всего на напитки тратят, как ни странно, десятые классы – видно, у них расслабуха, потому что они не переводные и не выпускные!

4 Родители, не волнуйтесь! Лишь 20 процентов всех опрошенных заполнило графу **“на СИГАРЕТЫ”**, остальные поставили прочерк (повторяем, опрос был анонимным). Те же, кто курит, выкладывают на это дело **от 120 до 400 руб/мес.**

5 На **КИНО** в месяц уходит **от 120 до 600 рублей.** (Надеемся, больше у мальчиков!)

6 Чем старше класс, тем меньше народу зависает в **КОМПЬЮТЕРНЫХ КЛУБАХ,** но денег там тратится по сравнению с остальным много: **400-670 руб/мес.**

7 **ДИСКИ** “съедают” **от 170 до 370 руб/мес.**

8 **ЖУРНАЛЫ** – в среднем **400-500 руб/мес.**
Обидно, что даже в нашей интеллектуальной школе меньше всего денег уходит на **КНИГИ** – **в среднем 170 руб/мес**. В основном у 11-х классов, да и то скорее это издания для поступающих, а не художественная литература.

9 На всякие мелкие **ШМОТКИ** и **АКСЕССУАРЫ** разлетается **от 570 до 650 руб/мес**.

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Tekst 7

Лидия	Здравствуйте, успехов вам и процветания! Из чего готовятся блины и каши? Напишите, пожалуйста, перечень продуктов, входящих в состав блинов и ваших каш.
Елена	Почему ваши блинные есть только в Петербурге и Москве? ☹ Запустите свою сеть в Екатеринбурге! Не могу больше! Хочу ваших блинчиков! Ваши блинчики просто супер!
Алиса	Эти Новогодние праздники мы, скромные северяне из маленького города Нижневартовска, проводили в Москве. Попробовав, однажды, блины в Теремке, получили зависимость от них! Пришлось каждый день ходить в "Теремок".
Екатерина	Восторг и благодарность!
Александр	А когда примерно ожидать возвращения Теремка на Гражданском?

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Tekst 8

"ПРОПАЛА СОБАКА!" – СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ

"Пропала собака!" – специальная акция, организуемая проектом Doggy.ru, призванная помочь найти хозяевам пропавших питомцев.

Если у Вас пропал четвероногий друг или Вы нашли чью-то собаку, то в рамках акции мы предоставляем Вам возможность разместить соответствующую информацию.
Однако, это не просто "пассивная" доска объявлений.

Планируется автоматически публиковать данные объявления на всех сайтах-участниках в виде соответствующих информационных блоков. Нашей задачей является привлечение к акции как можно большего количества ресурсов Рунета соответствующей тематики. Надеемся, что число участников будет постоянно расти.

Разместив объявления о пропавших или найденных животных, Вы можете получать по E-Mail сообщения о находке или пропаже соответствующих пород в своем регионе. Система автоматически рассылает новые уведомления в течение всего срока действия объявления.

Объявления размещаются в рубриках пропала собака и найдена собака.

С уважением, организаторы проекта Doggy.ru.

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Tekst 9

ON-LINE ЗАКАЗ

АВТОНОМЕР С ВАШИМ ИМЕНЕМ

Номера анологичны по форме настоящим, выполнены из алюминия, буквы выдавлены.
Это лучший подарок к 23 февраля и 8 марта, порадуйте себя и своих близких.
Такой номер можно положить под стекло машины, прикрепить рядом с обычным номером, или просто повесить на кухне, гости будут в восторге.
Спешите! Скоро праздники!

1 Изготовление под заказ
2 Фон номера под цвет машины!! (12 цветов фона)
3 Доставка по Москве курьером
4 Оплата при получении курьеру

Телефон для заказа (095) 778-18-58

Tekst 10

☎ На связи – мэрия

Сообщаем график дежурства заместителей руководителей департаментов, комитетов и управлений правительства Москвы в службе “Телефон прямой связи мэрии Москвы с жителями города”. Тел. 200-67-30 (с 10 до 17 по будням).

23 августа – Управление транспорта и связи; 24 – Комитет образования; 27 – Управление бюджетного планирования городского заказа; 28 – Главное управление юстиции; 29 – Управление жилищно-коммунального хозяйства и благоустройства; 30 – Комитет по связям с религиозными организациями.

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Tekst 11

ИЗВИНИТЕ МЕНЯ!

Я ИНВАЛИД.

ЖИТЬ В МИРЕ ЗВУКОВ ЭТО СЧАСТЬЕ.
У МЕНЯ ЕГО НЕТ.
Я НЕ СЛЫШУ ПЕНИЕ ПТИЦ, ГОЛОСА СВОИХ РОДНЫХ И ЛЮБИМЫХ.
Я НЕ МОГУ НАЙТИ РАБОТУ. УЩЕМЛЯЮТ МОИ ПРАВА.

ВЫ БЛАГОДАРНЫЙ ЧЕЛОВЕК!
КУПИТЕ У МЕНЯ ЭТОТ СУВЕНИР. ОН ПРИНЕСЕТ ВАМ СЧАСТЬЕ И УДАЧУ!!!
ЕГО ЦЕНА 100 РУБ.

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.